

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

6 décembre 2005

PROPOSITION DE RÉOLUTION

relative à la situation en Ethiopie

(déposée par Mmes Brigitte Wiaux,
Zoé Genot, Josée Lejeune, Inga Verhaert
et MM. Jean-Jacques Viseur,
Mohammed Boukourna
et Dirk Van der Maelen)

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

6 december 2005

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

over de situatie in Ethiopië

(ingediend door de dames Brigitte Wiaux,
Zoé Genot, Josée Lejeune, Inga Verhaert
en de heren Jean-Jacques Viseur,
Mohammed Boukourna
en Dirk Van der Maelen)

<i>cdH</i>	: Centre démocrate Humaniste
<i>CD&V</i>	: Christen-Democratisch en Vlaams
<i>ECOLO</i>	: Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
<i>FN</i>	: Front National
<i>MR</i>	: Mouvement Réformateur
<i>N-VA</i>	: Nieuw - Vlaamse Alliantie
<i>PS</i>	: Parti socialiste
<i>sp.a - spirit</i>	: Socialistische Partij Anders - Sociaal progressief internationaal, regionalistisch integraal democratisch toekomstgericht.
<i>Vlaams Belang</i>	: Vlaams Belang
<i>VLD</i>	: Vlaamse Liberalen en Democraten

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 51 0000/000 : Document parlementaire de la 51e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif

QRVA : Questions et Réponses écrites

CRIV : Version Provisoire du Compte Rendu intégral (couverture verte)

CRABV : Compte Rendu Analytique (couverture bleue)

CRIV : Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes) (PLEN: couverture blanche; COM: couverture saumon)

PLEN : Séance plénière

COM : Réunion de commission

MOT : Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 51 0000/000 : Parlementair document van de 51e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer

QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden

CRIV : Voorlopige versie van het Integraal Verslag (groene kaft)

CRABV : Beknopt Verslag (blauwe kaft)

CRIV : Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen) (PLEN: witte kaft; COM: zalmkleurige kaft)

PLEN : Plenum

COM : Commissievergadering

MOT : Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : publicaties@deKamer.be

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Le 15 mai dernier, les électeurs éthiopiens se sont rendus aux urnes dans le cadre d'élections régionales et législatives. La Mission d'observation des élections mandatée par l'Union européenne (EU EOM) a - dans son premier rapport préliminaire - exprimé sa préoccupation au regard des menaces, intimidations, arrestations des membres de l'opposition, ainsi qu'au regard des meurtres de certains jeunes militants appartenant à l'opposition¹. La Mission européenne a ensuite dénoncé les irrégularités commises à l'occasion du dépouillement et de la publication prématurée des résultats par le parti au pouvoir - EPRDF. Le 24 mai, la Mission européenne constatait: «*These practices [...] are seriously undermining the transparency and fairness of the elections*»².

Au mois de juin, la situation sur le terrain s'est considérablement détériorée. On a en effet déploré des arrestations massives, et l'usage de la violence contre la population civile aurait fait une quarantaine de morts. Les ONG ont dénoncé les exactions commises par les forces de l'ordre dans le courant du mois de juin. *Human Rights Watch* a dénombré 36 victimes et une centaine de blessés après que la police ait ouvert le feu sur une manifestation d'étudiants qui demandaient l'ouverture d'enquêtes concernant les irrégularités lors du vote. *Amnesty International* a condamné le recours excessif à la force, la police ayant tiré à balles réelles sur des manifestants pacifiques - des étudiants, des militants des droits de l'homme, etc. L'organisation a appelé le gouvernement éthiopien à mettre un terme aux violences policières et à établir une commission indépendante et impartiale chargée de mener des investigations sur les homicides commis³. Dans la foulée de ces événements, plusieurs gouvernements européens ont réagi. Ainsi, le ministre irlandais de la coopération au développement a exprimé son souci de voir le gouvernement éthiopien respecter les droits de l'homme⁴. La Suède a fait de même, précisant qu'elle ne prendrait en considération le financement de nouveaux projets de dévelop-

¹ V. *EU Election Observation Mission Ethiopia 2005, Preliminary Statement*, 17 mai 2005, pp. 4 et s.

² *EU Election Observation Mission Ethiopia 2005, Preliminary Statement on the Election Appeals' Process, the re-Run of Elections and the Somali Region Elections*, 25 août 2005, p. 2.

³ V. *Amnesty International*, AFR 25/08/2005.

⁴ http://foreignaffairs.gov.ie/Press_release/20050610/1771.htm.

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

Op 15 mei gingen de Ethiopische kiezers naar de stembus voor regionale en parlementsverkiezingen. De waarnemingsmissie in opdracht van de Europese Unie (EUEOM) heeft in haar eerste voorlopig rapport haar bezorgdheid uitgesproken over de bedreigingen, intimidaties en arrestaties van leden van de oppositie, alsook over de moorden op jonge militanten van de oppositie¹. De Europese missie heeft ook de onregelmatigheden tijdens het tellen van de stemmen aan de kaak gesteld, alsook de voortijdige publicatie van de resultaten door de regerende partij, de EPRDF. Op 24 mei 2005 stelde de Europese missie vast: «*These practices (...) are seriously undermining the transparency and fairness of the elections*»².

De toestand op het terrein is in juni aanzienlijk verslechterd. Er vielen massale arrestaties te betreuren en het geweld op de bevolking zou een veertigtal doden hebben gemaakt. De NGO's hebben het machtsmisbruik door de overheidstroepen in de maand juni gehekeld. *Human Rights Watch* heeft 36 slachtoffers en een honderdtal gewonden geteld nadat de politie het vuur had geopend op een betoging van studenten die een onderzoek eisten naar de onregelmatigheden tijdens de stemverrichtingen. *Amnesty International* heeft het extreem gebruik van geweld veroordeeld. De politie heeft met scherp geschoten op vreedzame betogers (studenten, militanten voor de mensenrechten, enz.). De organisatie heeft de Ethiopische regering opgeroepen om een einde te maken aan het politiegeweld en een onafhankelijke en onpartijdige commissie op te richten om een onderzoek in te stellen naar de moorden³. Verschillende Europese regeringen hebben op deze gebeurtenissen gereageerd. De Ierse minister van Ontwikkelingssamenwerking heeft gevraagd dat de Ethiopische regering de mensenrechten zou respecteren⁴. Zweden heeft hetzelfde gedaan en gezegd dat de financiering van nieuwe ontwikkelingsprojecten slechts in overweging zou worden genomen wanneer de

¹ *EU Election Observation Mission Ethiopia 2005, Preliminary Statement*, 17 mei 2005, blz. 4 en volgende.

² *EU Election Observation Mission Ethiopia 2005, Preliminary Statement on the Election Appeals' Process, the re-Run of Elections and the Somali Region Elections*, 25 augustus 2005, blz. 2.

³ *Amnesty International*, AFR 25/008/2005.

⁴ http://foreignaffairs.gov.ie/Press_release/20050610/1771.htm.

pement qu'à la condition du respect par le gouvernement des droits de la personne⁵. Le Royaume-Uni a, quant à lui, suspendu une aide d'un montant de £20 millions à la suite des troubles sur le terrain⁶.

Au début du mois de juillet, alors que l'opposition continuait à contester le résultat des élections, l'EPRDF a fait voter une disposition privant l'opposition de toute possibilité d'action au sein du parlement (mise à l'ordre du jour, dépôt de texte législatif). Le 7 juillet, le Parlement européen a adopté une résolution demandant le respect de l'accord entre le gouvernement et les partis d'opposition et appelant l'Union et la communauté internationale à rester vigilants et à mettre tout en œuvre en vue de contribuer au règlement pacifique des tensions afin que le processus de démocratisation de l'Éthiopie ne soit pas interrompu⁷.

Les ambassadeurs du groupe des donateurs (ADG), comprenant une vingtaine d'États dont la Belgique, ont – dans une déclaration publiée dès le 12 août – pris note des informations faisant état d'irrégularités. Ils déclarèrent par la même occasion qu'ils attendraient la publication des rapports des missions internationales d'observation⁸. La Mission d'observation européenne a observé le déroulement du mécanisme d'enquêtes concernant les plaintes pour irrégularités (*Complaints Investigation Panels*) et a conclu, dans un second rapport préliminaire (publié le 25 août), que le processus d'examen des plaintes n'était pas conforme aux standards démocratiques internationaux⁹. Madame Ana Gomes, parlementaire européenne ayant dirigé la Mission, a déclaré lors de la présentation du rapport, que «dans beaucoup d'aspects importants, les normes pour des élections authentiquement démocratiques n'ont pas été respectées» et que «le climat de menaces et d'intimidation a perduré pendant tout le processus d'enquête sur les plaintes»¹⁰.

rechten van het individu door de Ethiopische regering worden gerespecteerd⁵. Groot-Brittannië heeft hulp ten bedrage van 20 miljoen pond sterling opgeschort wegens de onrust⁶.

Toen de oppositie de resultaten van de verkiezing bleef aanvechten, heeft de EPRDF begin juli een bepaling doen goedkeuren die de oppositie elke mogelijkheid van actie in het parlement (punten op de agenda plaatsen, wetsvoorstellen indienen) ontnemt. Op 7 juli heeft het Europees Parlement een resolutie goedgekeurd om de inachtneming te eisen van de overeenkomst tussen de regering en de oppositiepartijen en de Unie en de internationale gemeenschap ertoe op te roepen alles in het werk te stellen om bij te dragen aan een vreedzame oplossing van de spanningen, opdat het democratiseringsproces van Ethiopië niet wordt onderbroken⁷.

De ambassadeurs van de groep van donateurs, die een twintigtal landen omvat, waaronder België, hebben in een verklaring van 12 augustus kennis genomen van de informatie over de onregelmatigheden. Ze verklaarden terzelfder tijd dat zij de publicatie zouden afwachten van de rapporten van de internationale waarnemingsmissies⁸. De Europese waarnemingsmissie heeft de afwikkeling van het onderzoeksmechanisme met betrekking tot de klachten over onregelmatigheden (*Complaints Investigation Panels*) gevolgd en heeft in een tweede voorlopig rapport (gepubliceerd op 25 augustus) geconcludeerd dat het onderzoek van de klachten niet conform de internationale democratische standaarden was⁹. Mevrouw Ana Gomes, lid van het Europees Parlement en hoofd van de missie, heeft bij de voorstelling van het verslag verklaard dat 'in veel belangrijke opzichten de normen voor werkelijk democratische verkiezingen niet in acht zijn genomen' en dat «het klimaat van dreigementen en intimidatie tijdens het gehele onderzoek naar de klachten is blijven bestaan»¹⁰.

⁵ *Statement, Ministry of Foreign Affairs*, 20 juin 2005, <http://www.regeringen.se>.

⁶ «UK halts aid over Ethiopia deaths», *BBC News*, 15/06/2005.

⁷ P6_TA-PROV(2005)0305.

⁸ «We note reports of irregularities in the process, but we await the publication of the findings of the international observer missions, which will provide a basis for working with all parties to strengthen the democratic system further»; *Ambassadors' Donor Group Statement*, 12 août 2005.

⁹ *Election Observation Mission Ethiopia 2005, Preliminary Statement on the Election Appeals' Process, the re-Run of Elections and the Somali Region Elections*, 25 août 2005, p. 6.

¹⁰ «La mission d'observateurs de l'UE relève de graves irrégularités dans les élections du 15 mai», in *L'Agence Europe*, 26 août 2005.

⁵ *Statement, Ministry of Foreign Affairs*, 20 juni 2005, <http://www.regeringen.se>.

⁶ «UK halts aid over Ethiopia deaths», *BBC News*, 15/06/2005.

⁷ P6_TA-PROV(2005)0305.

⁸ «We note reports of irregularities in the process, but we await the publication of the findings of the international observer missions, which will provide a basis for working with all parties to strengthen the democratic system further»; *Ambassadors' Donor Group Statement*, 12 augustus 2005.

⁹ *Election Observation Mission Ethiopia 2005, Preliminary Statement on the Election Appeals' Process, the re-Run of Elections and the Somali Region Elections*, 25 augustus 2005, blz. 6.

¹⁰ «De EU-waarnemersmissie vestigt de aandacht op ernstige onregelmatigheden in de verkiezingen van 15 mei», in *L'Agence Europe*, 26 augustus 2005.

Dans une déclaration émise le 29 août, la présidence de l'Union européenne déclare notamment ce qui suit:

«Tandis que nous attendons le rapport final de la mission d'observation de l'Union européenne, lequel devrait être établi le mois prochain, pour formuler des observations sur l'ensemble du processus électoral, nous prenons note de l'observation préliminaire du chef de la mission d'observation, selon lequel le tableau est nuancé, puisqu'il comporte des aspects positifs jusqu'au 15 mai et des aspects négatifs après cette date. Nous constatons également que la déclaration préliminaire fait état d'insuffisances et d'irrégularités en ce qui concerne certains aspects liés au processus de contestation, à la réorganisation partielle du scrutin et aux élections régionales au Somali»¹¹.

Pourtant, dès le 13 septembre, les ambassadeurs du Groupe des donateurs ont consacré les résultats électoraux annoncés par le *National Election Board* – la victoire du parti du premier ministre (EPRDF) –, avant même la publication du rapport final de la Mission d'observation européenne, et avant celle du rapport du *Carter Center* (également invité à observer les élections par le gouvernement éthiopien). Le *Carter Center* a publié son rapport deux jours plus tard: le rapport souligne que le mécanisme de plaintes a posé de très nombreux et sérieux problèmes et qu'il revient aux tribunaux (*High Court*) de les trancher en appel. Selon le *Carter Center*, ce n'est que si les parties décident de ne pas recourir à la procédure d'appel que les résultats annoncés par le *National Election Board* pourront être acceptés comme définitifs et légitimes¹².

Le 2 octobre, le gouvernement et les partis d'opposition ont entamé des négociations, rapidement émaillées de tensions, le gouvernement accusant l'opposition de fomenter un coup d'état et procédant à l'arrestation de nombreux chefs de l'opposition. Les membres de l'opposition ont alors décidé de boycotter le Parlement, ce qui leur valu d'être privé de leur immunité de juridiction par la majorité, le 11 octobre.

In een verklaring van 29 augustus stelde het voorzitterschap van de Europese Unie in het bijzonder dat:

«In afwachting van het volgende maand in te dienen eindverslag van de Waarnemingsmissie van de Europese Unie nemen wij er, zonder in te gaan op het algemene verkiezingsproces, nota van dat het hoofd van de Waarnemingsmissie voorshands een gemengd beeld schetst met een aantal positieve punten t/m 15 mei en een aantal negatieve punten daarna. Tevens nemen wij er nota van dat in de eerste verklaring gewezen wordt op tekortkomingen en onregelmatigheden met betrekking tot onderdelen van de klachtenprocedure, het overdoen van verkiezingen alsmede regionale verkiezingen in Somalië»¹¹.

Toch hebben de ambassadeurs van de donateurlanden al op 13 september de verkiezingsresultaten zoals bekendgemaakt door de *National Election Board* – de overwinning van de partij van de eerste minister (EPRDF) – goedgekeurd, nog vóór de publicatie van het eindrapport van de Europese waarnemingsmissie en vóór die van het rapport van het *Carter Center* (dat eveneens door de Ethiopische regering was uitgenodigd om de verkiezingen te controleren). Het *Carter Center* heeft zijn rapport twee dagen later gepubliceerd. In dat rapport wordt onderstreept dat het klachtenmechanisme aanleiding heeft gegeven tot talrijke ernstige problemen en dat het aan de rechtbanken (*High Court*) toekomt om deze in beroep te behandelen. Volgens het *Carter Center* kunnen de door de *National Election Board* aangekondigde resultaten pas als definitief en legitiem worden aanvaard nadat de partijen hebben besloten niet in beroep te gaan¹².

Op 2 oktober zijn de regering en de oppositiepartijen onderhandelingen begonnen, die al spoedig gekenmerkt werden door spanningen waarbij de regering de oppositie ervan beschuldigde op een staatsgreep aan te sturen en verschillende oppositieleiders arresteerde. De leden van de oppositie besloten vervolgens het Parlement te boycotten, waardoor ze op 11 oktober door de meerderheid van hun parlementaire onschendbaarheid werden beroofd.

¹¹ Déclaration de la présidence au nom de l'Union européenne sur les élections en Ethiopie, 29 août 2005, 11763/05(Presse 216) P 092/05.

¹² If parties decide not to file court appeals, the NEBE's announced results should be accepted as final and legitimate»; Final Statement on the Carter Center Observation of the Ethiopia 2005 National Elections, Sept. 2005.

¹¹ Verklaring van het voorzitterschap namens de Europese Unie over de verkiezingen in Ethiopië, 29 augustus 2005, 11763/05(Presse 216) P 092/05.

¹² If parties decide not to file court appeals, the NEBE's announced results should be accepted as final and legitimate»; Final Statement on the Carter Center Observation of the Ethiopia 2005 National Elections, september 2005.

Le 14 octobre, le Parlement européen a appelé à la poursuite du dialogue et demandé au gouvernement de respecter les droits de la personne et les libertés fondamentales. Il a également appelé l'Union et la communauté internationale à rester vigilants en matière de respect des droits fondamentaux et concernant la poursuite du processus de démocratisation.

Quelques jours plus tard, le 18 octobre, le Haut Représentant pour la PESC (Politique Etrangère de Sécurité Commune) a, dans une déclaration, félicité le gouvernement sortant pour sa réélection, et rappelé l'attachement de l'UE à la mise en place d'une démocratie représentative et respectueuse des règles constitutionnelles¹³.

Les manifestations non violentes dénonçant la confiscation du pouvoir par les autorités en place se sont poursuivies au début du mois de novembre. Un nouveau regain de violence contre la population a provoqué la mort d'au moins 42 personnes, et fait plus de 200 blessés par balles. On a également recensé plus de 2.000 arrestations. Le Haut Représentant, M. Javier Solana, a alors contacté le Premier ministre éthiopien afin d'appeler à la retenue concernant l'arrestation de certains leaders éthiopiens et concernant l'usage excessif de la force par les autorités éthiopiennes¹⁴.

Dénonçant l'arrestation de plusieurs leaders de l'opposition (CUDP), une déclaration de l'ambassadeur du Royaume-Uni au nom de l'UE et des États-Unis, datée du 7 novembre, a appelé notamment à l'arrêt immédiat de la violence, à l'ouverture d'une enquête sur les décès et les blessés survenus lors des derniers événements ainsi qu'au mois de juin. Le texte demande la révision des dispositions institutionnelles afin d'assurer que toutes les parties représentées au Parlement puissent participer sur la base de leur représentativité; l'adoption d'un code de conduite concernant les médias; et la mise sur pied – en consultation avec l'opposition parlementaire – d'une commission électorale nationale.

Le même jour, le Président du Conseil de sécurité des Nations Unies faisait état d'informations de la Mission des Nations Unies en Ethiopie et en Erythrée

Op 14 oktober heeft het Europees Parlement ertoe opgeroepen de dialoog voort te zetten en heeft het de regering verzocht de rechten van het individu en de fundamentele vrijheden in acht te nemen. Het Parlement heeft de Unie en de internationale gemeenschap er ook toe opgeroepen met betrekking tot de inachtneming van de fundamentele rechten en de voortzetting van het democratiseringsproces waakzaam te blijven.

Enkele dagen later, op 18 oktober, heeft de hoge vertegenwoordiger van het GBVB (Gemeenschappelijk Buitenlands Verdedigingsbeleid) in een verklaring de aftredende regering gefeliciteerd met haar herverkiezing en herinnerd aan de gehechtheid van de EU aan de instelling van een representatieve democratie, die de grondwet in acht neemt¹³.

De niet-gewelddadige betogingen tegen de machts-greep door de regerende autoriteiten werden begin november voortgezet. Een nieuwe opflakking van geweld tegen de bevolking kostte minstens 42 levens. Meer dan 200 mensen werden door kogels gewond. Er waren ook meer dan 2.000 arrestaties. De heer Javier Solana, de hoge vertegenwoordiger, heeft contact opgenomen met de Ethiopische premier om tot terughoudendheid met betrekking tot de arrestatie van bepaalde Ethiopische leiders en het gebruik van buitensporig geweld door de Ethiopische autoriteiten op te roepen¹⁴.

In een verklaring van 7 november van de ambassadeur van het Verenigd Koninkrijk namens de EU en de Verenigde Naties werd de arrestatie van verschillende oppositieleiders (CUDP) aan de kaak gesteld en werd in het bijzonder opgeroepen tot de onmiddellijke staking van het geweld en de opening van een onderzoek naar de doden en gewonden bij de laatste gebeurtenissen en in juni. De tekst eist de herziening van de institutionele bepalingen om te garanderen dat alle in het Parlement vertegenwoordigde partijen kunnen deelnemen op basis van hun representativiteit, de goedkeuring van een gedragscode met betrekking tot de media en de instelling, in overleg met de parlementaire oppositie, van een nationale verkiezingscommissie.

Op dezelfde dag bracht de voorzitter van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties informatie van de missie van de Verenigde Naties in Ethiopië en Eritrea

¹³ V. S341/05, 18 octobre 2005.

¹⁴ V. S352/05, 4 novembre 2005.

¹³ V. S341/05, 18 oktober 2005.

¹⁴ V. S352/05, 4 november 2005.

selon lesquelles les deux États concentreraient des troupes de part et d'autre de la zone de sécurité temporaire qui les sépare¹⁵.

Brigitte WIAUX (cdH)
Zoé GENOT (Ecolo)
Josée LEJEUNE (MR)
Inga VERHAERT (sp.a-spirit)
Jean-Jacques VISEUR (cdH)
Mohammed BOUKOURNA (PS)
Dirk VAN DER MAELEN (sp.a-spirit)

naar voren, overeenkomstig welke de twee landen troepen zouden samentrekken aan weerskanten van de tijdelijke veiligheidszone die hen scheidt¹⁵.

¹⁵ SC/8547 AFR/1280, 7 novembre 2005.

¹⁵ SC/8547 AFR/1280, 7 november 2005.

PROPOSITION DE RÉSOLUTION

LA CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS,

A. considérant que le processus électoral s'est déroulé jusqu'au 15 mai sans heurts majeurs et que la confiance de la population éthiopienne dans la démocratie s'est traduite par la participation d'environ 90% des électeurs;

B. considérant que la Mission d'observation de l'UE (EU-EOM), composée de quelques 160 observateurs, mise en œuvre dans le cadre de l'initiative européenne pour la démocratie et les droits de l'homme, a permis l'observation du processus électoral dans plus de 1000 bureaux de vote;

C. considérant que le rapport préliminaire de la Mission d'observation des élections de l'Union européenne, daté du 17 mai 2005, fait état d'éléments ayant limités le plein exercice du suffrage et la libre expression de la volonté du peuple;

D. considérant la répression violente des manifestations de protestation qui ont eu lieu le 8 juin 2005 suite au report de la proclamation des résultats définitifs des élections législatives du 15 mai 2005;

E. considérant la déclaration des ambassadeurs du groupe des donateurs mentionnant l'engagement du Premier ministre éthiopien d'ouvrir une enquête sur les événements du 8 juin, et déclarant être dans l'attente des résultats de cette enquête;

F. considérant que le Parlement éthiopien sortant a adopté un amendement prévoyant que la mise d'une question à l'ordre du jour du Parlement requiert la majorité absolue, et contrevenant dès lors aux règles essentielles de la démocratie;

G. vu la résolution du Parlement européen sur la situation de droits de l'homme en Ethiopie, adoptée le 7 juillet 2005;

H. considérant que la déclaration des ambassadeurs du Groupe des donateurs, datée du 12 août, prend note des rapports faisant état d'irrégularités relatives à l'ensemble du processus électoral, et déclare être dans l'attente de la publication des rapports des missions d'observation;

VOORSTEL VAN RESOLUTIE

DE KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS,

A. overwegende dat het verkiezingsproces tot 15 mei zonder grote wrijvingen is verlopen en dat het vertrouwen van de Ethiopische bevolking zich in de deelname van ongeveer 90% van de kiezers heeft vertaald;

B. overwegende dat de uit ongeveer 160 waarnemers bestaande waarnemersmissie van de EU (EU-EOM) in het kader van het Europees initiatief voor democratie en mensenrechten het toezicht op het verkiezingsproces in meer dan 1000 stembureaus mogelijk heeft gemaakt;

C. overwegende dat in het voorlopige verslag van de verkiezingswaarnemingsmissie van de Europese Unie van 17 mei 2005 gewag wordt gemaakt van beperkingen met betrekking tot de volledige uitoefening van het stemrecht en de vrije uitdrukking van de wil van het volk;

D. overwegende dat er sprake was van gewelddadige onderdrukking van protestmanifestaties op 8 juni 2005, na de bekendmaking van de definitieve resultaten van de parlementsverkiezingen van 15 mei 2005;

E. overwegende dat in de verklaring van de ambassadeurs van de donorlanden de belofte voorkomt van de Ethiopische premier een onderzoek te openen naar de gebeurtenissen van 8 juni, en dat de resultaten van dat onderzoek worden verwacht;

F. overwegende dat het aftredende Ethiopische Parlement een amendement heeft goedgekeurd volgens hetwelk het op de parlementaire agenda plaatsen van een punt een absolute meerderheid vereist, en aldus de wezenlijke regels van de democratie met voeten heeft getreden;

G. gelet op de op 7 juli 2005 goedgekeurde resolutie van het Europees Parlement over de mensenrechtensituatie in Ethiopië;

H. overwegende dat de verklaring van 12 augustus van de ambassadeurs van de groep van donorlanden nota neemt van verslagen die wijzen op onregelmatigheden in het verkiezingsproces en dat op de publicatie van de verslagen van de waarnemersmissies wordt gewacht;

I. considérant que dans le cadre de son rapport préliminaire, daté du 25 août 2005, la Mission d'observation de l'Union européenne regrette que le mécanisme des plaintes et les élections dans la région Somali n'aient pas atteint les standards internationaux;

J. considérant que, dans la déclaration sur les élections en Ethiopie datée du 29 août 2005, la Présidence a, au nom de l'Union européenne, déclaré attendre le rapport final de la Mission d'observation de l'Union européenne et prendre note des aspects négatifs du processus après le 15 mai;

K. considérant qu'à ce jour, la Mission de l'Union européenne pour l'observation des élections en Ethiopie n'a pas encore déposé son rapport final;

L. considérant que les ambassadeurs du Groupe des donateurs ont déclaré, le 13 septembre, que les résultats finaux des élections confirmaient la majorité obtenue par l'EPRDF au Parlement;

M. vu les conclusions du rapport final du Centre d'observation Carter, daté du 15 septembre 2005;

N. considérant que la résolution du Parlement européen sur la situation en Ethiopie, du 14 octobre 2005, appelle la Commission européenne à ajuster l'aide non humanitaire à destination de l'Ethiopie en fonction des progrès du processus démocratique;

O. vu la déclaration du haut représentant pour la politique européenne de sécurité commune, datée du 18 octobre 2005;

P. vu la déclaration de l'Ambassadeur du Royaume-Uni faite au nom de l'Union européenne et des États-Unis, datée du 7 novembre 2005;

Q. considérant que la stabilité politique de l'Éthiopie est essentielle pour tous les pays de la «corne de l'Afrique»;

R. considérant que le Président du Conseil de sécurité des Nations Unies a, le 3 novembre 2005, demandé à l'Ethiopie et à l'Erythrée de s'abstenir de toute menace de recours à la force et de ne prendre aucune mesure qui risque de faire monter la tension entre les deux pays;

S. considérant que l'Ethiopie est signataire de l'accord de Cotonou dont l'article 9 dispose que le respect

I. overwegende dat de waarnemersmissie van de Europese Unie in het kader van haar voorlopige verslag van 25 augustus 2005 betreurt dat het mechanisme voor klachten en de verkiezingen in de Somalische regio de internationale normen niet hebben gehaald;

J. overwegende dat het voorzitterschap in de verklaring van 29 augustus 2005 over de verkiezingen in Ethiopië namens de Europese Unie heeft verklaard op het definitieve verslag van de waarnemersmissie van de Europese Unie te wachten en van de negatieve aspecten van het proces na 15 mei nota te nemen;

K. overwegende dat op dit ogenblik de waarnemersmissie van de Europese Unie naar de verkiezingen in Ethiopië haar definitieve verslag nog steeds niet heeft ingediend;

L. overwegende dat de ambassadeurs van de groep van donorlanden op 13 september hebben verklaard dat de definitieve resultaten van de verkiezingen de behaalde meerderheid van de EPRDF in het Parlement bevestigen;

M. gelet op de conclusies van het definitieve verslag van 15 september 2005 van het Carter Observation Center;

N. overwegende dat in de resolutie van 14 oktober van het Europees Parlement over de situatie in Ethiopië de Europese Commissie wordt verzocht de niet-humanitaire hulp voor Ethiopië overeenkomstig de vooruitgang van het democratische proces bij te stellen;

O. gelet op de verklaring van 18 oktober 2005 van de hoge vertegenwoordiger van de EU voor het gemeenschappelijk buitenlands- en veiligheidsbeleid;

P. gelet op de verklaring van 7 november 2005 van de Ambassadeur van het Verenigd Koninkrijk namens de Europese Unie en de Verenigde Staten;

Q. overwegende dat de politieke stabiliteit van Ethiopië voor alle landen van de Hoorn van Afrika van groot belang is;

R. overwegende dat de voorzitter van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties op 3 november 2005 Ethiopië en Eritrea heeft verzocht zich van elke dreiging met geweld te onthouden en geen enkele maatregel te nemen die de spanning tussen de twee landen dreigt te doen stijgen;

S. overwegende dat Ethiopië de Overeenkomst van Cotonou heeft ondertekend, waarvan artikel 9 bepaalt

des droits de l'homme et des libertés fondamentales constitue un élément essentiel de la coopération EU-ACP;

T. considérant que l'Éthiopie a adhéré au Pacte international relatif aux droits civils et politiques, le 11 juin 1993, et est tenue par l'ensemble de ses dispositions;

DEMANDE AU GOUVERNEMENT:

1. de condamner la répression violente exercée à l'encontre de civils ainsi que de chefs et de sympathisants de l'opposition, de même que les massacres qui se sont déroulés aux mois de juin et de novembre;

2. de rappeler, au gouvernement éthiopien, son attachement au respect des droits de la personne et à la tenue d'une enquête indépendante et impartiale concernant les exactions qui se sont produites au mois de juin et au mois de novembre;

3. de soutenir, au sein des institutions européennes et des Nations Unies, la mise sur pied d'une commission d'enquête internationale concernant ces mêmes exactions;

4. de demander au gouvernement éthiopien la libération inconditionnelle de tous les prisonniers politiques, de lever les restrictions imposées aux membres de l'opposition, et de lever immédiatement les restrictions qui frappent la diffusion des informations sur les activités et les idées de l'opposition dans les médias et de demander qu'un code de conduite sur la presse soit rapidement mis en place en concertation avec les médias;

5. de rappeler au gouvernement éthiopien son attachement au respect des principes essentiels de la Charte des Nations Unies, en particulier son article 2, § 4, relatif à l'interdiction du recours à la force et de la menace de recourir à la force dans les relations internationales;

6. d'accorder la plus haute importance aux rapports des missions d'observation d'élection, et de relayer cette position au sein du Groupe des donateurs;

7. d'insister, au sein du Conseil des ministres de l'Union européenne, pour que l'Union continue à contribuer à une solution pacifique et démocratique à la crise politique éthiopienne, et prenne des actions concrètes en ce sens;

dat de inachtneming van de mensenrechten en de fundamentele vrijheden een zeer belangrijk element is van de samenwerking tussen de EU en de ACP;

T. overwegende dat Ethiopië op 11 juni 1993 tot het Internationaal Verdrag inzake burgerrechten en politieke rechten is toegetreden en alle bepalingen ervan moet nakomen;

VERZOEKT DE REGERING:

1. de gewelddadige repressie tegen burgers en leiders en sympathisanten van de oppositie en de slachtingen in de maanden juni en november te veroordelen;

2. de Ethiopische regering te herinneren aan haar gehechtheid aan de inachtneming van de rechten van het individu en het voeren van een onafhankelijk en onpartijdig onderzoek met betrekking tot het machtsmisbruik in juni en november;

3. in de Europese instellingen en Verenigde Naties de instelling van een internationale onderzoekscommissie met betrekking tot dit machtsmisbruik te steunen;

4. van de Ethiopische regering te eisen dat alle politieke gevangenen onvoorwaardelijk in vrijheid worden gesteld, dat ze een einde maakt aan de beperkingen die oppositieleden werden opgelegd en aan de beperkingen op de verspreiding van informatie over de activiteiten en opvattingen van de oppositie in de media en dat ze in samenspraak met de media een gedragscode voor de pers instelt;

5. de Ethiopische regering te herinneren aan haar gehechtheid aan de inachtneming van de belangrijkste principes van het Handvest van de Verenigde Naties, in het bijzonder artikel 2, § 4, over het verbod op geweld en dreiging met geweld in internationale betrekkingen;

6. het grootste belang te hechten aan de verslagen van de verkiezingswaarnemingsmissies en dit standpunt in de groep van donorlanden over te brengen;

7. er in de Raad van ministers van de Europese Unie op aan te dringen dat de Unie blijft bijdragen aan een vreedzame en democratische oplossing van de Ethiopische politieke crisis en in die zin concrete stappen onderneemt;

8. de transmettre la présente résolution au gouvernement éthiopien, au Conseil de l'Union européenne et à la Commission européenne.

Le 10 novembre 2005

Brigitte WIAUX (cdH)
Zoé GENOT (Ecolo)
Josée LEJEUNE (MR)
Inga VERHAERT (sp.a-spirit)
Jean-Jacques VISEUR (cdH)
Mohammed BOUKOURNA (PS)
Dirk VAN DER MAELEN (sp.a-spirit)

8. deze resolutie te doen toekomen aan de Ethiopische regering, de Raad van de Europese Unie en de Europese Commissie.

10 november 2005